



Nous sommes  
à votre disposition !



Soyez le bienvenu

## Nous sommes à votre disposition !

### Contact

Familienbüro  
Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Familie und Senioren

Bismarckstraße 16, 52351 Düren  
Tél. 0 24 21 / 22 - 105 19 00

familienbuero@kreis-dueren.de  
www.kreis-dueren.de/familienbuero



### Temps de service

Lundi à jeudi  
8h00 – 16h00

Vendredi  
8h00 – 13:00

Notre Bureau pour la famille est conçu de manière à être accessible aux personnes à mobilité réduite et adapté aux familles. Vous pouvez volontiers allaiter, nourrir et changer votre enfant chez nous.

Le département de Düren a été distingué par l'association régionale des sages-femmes de Rhénanie-du-Nord-Westphalie (Landesverband der Hebammen NRW e.V.) comme « commune favorable à l'allaitement ».

promu par :

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



www.kreis-dueren.de/familienbuero





**Le Bureau pour la famille est un autre élément de notre initiative « Bien grandir dans le département de Düren »**

Le département de Düren a élargi son offre pour les familles. Pour vous aider à vous orienter dans les bâtiments du département de Düren, l'administration du département a mis en place un bureau des familles. Il est situé au rez-de-chaussée du bâtiment C et est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Notre équipe est composée de collaborateurs et collaboratrices de l'administration du département, qui agissent en tant que conseillers, guides et médiateurs. Ils/elles reçoivent les demandes des visiteurs, effectuent les premières consultations, les orientent si nécessaire vers les bons interlocuteurs au sein de la maison et leur indiquent le cas échéant d'autres offres de soutien. L'équipe du Bureau pour la famille veille ainsi à ce que les familles puissent régler leurs affaires à la mairie de Düren de manière ciblée et en gagnant du temps.

Le Bureau pour la famille souligne la convivialité du département de Düren pour les familles et constitue un autre élément important de notre initiative « Bien grandir dans le département de Düren ».

Wolfgang Spelthahn  
Landrat du département de Düren

### Le Bureau pour la famille est là pour vous, si vous ...

- ou votre enfant avez besoin de soutien au quotidien.
- avez besoin d'informations et de conseils sur les aides financières telles que l'allocation parentale, l'avance sur pension alimentaire ou le BAföG.
- vous cherchez une crèche ou avez des questions sur le KiTa-Navigator. Le service d'interprétation du département de Düren vous y aide volontiers.
- souhaitez profiter des nombreux avantages de la carte familiale du département de Düren.
- souhaitez demander la reconnaissance d'un handicap ou avez des questions juridiques.
- avez des questions dans le domaine des soins ou souhaitez prendre en matière de prévoyance vieillesse.
- souhaitez offrir du temps dans le cadre du bénévolat.
- avez des questions sur le thème « Vieillir dans le département de Düren ».

### Bien entendu, les enfants et les jeunes sont les bienvenus au Bureau pour la famille en cas de soucis.

Vous trouverez de plus amples informations sur les tâches du Bureau pour la famille sous : [www.kreis-dueren.de/familienbuero](http://www.kreis-dueren.de/familienbuero)



## FAMILIENBÜRO



Nous sommes  
à votre disposition !